



**AVVISO DI SELEZIONE PER RECLUTAMENTO DI PERSONALE ESTERNO PER
SERVIZI DI MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE**

Alessandria, 28 ottobre 2025

La Presidente della ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE CAMBALACHE

VISTO il Progetto “AAA Cercasi famiglie - Ascoltare, Accogliere, Accompagnare MSNA” - Fondo FAMI 2021-2027, O.S. 2 - Migrazione legale/Integrazione MA2.d 2.h Monitoraggio della tutela volontaria e promozione dell'accoglienza familiare dei MSNA - PROG-745 - CUP: F31H23000380005. CIG: B819FF77CF

VISTA la Dichiarazione di Impegno Fami Codice Progetto: PROG-745

VISTO l'organigramma del personale interno dell'Associazione di Promozione Sociale Cambalache e quindi l'impossibilità di procedere ad assegnare in toto al personale interno l'attività di servizi di mediazione linguistica e culturale, inclusa la traduzione, previsti nell'ambito del progetto “AAA Cercasi famiglie - Ascoltare, Accogliere, Accompagnare MSNA”

COMUNICA che è aperta la procedura di selezione per il reclutamento di personale esterno per l'affidamento di incarichi di mediatore linguistico e culturale nell'ambito del Progetto “AAA Cercasi famiglie - Ascoltare, Accogliere, Accompagnare MSNA” - Fondo FAMI 2021-2027, O.S. 2 - Migrazione legale/Integrazione MA2.d 2.h Monitoraggio della tutela volontaria e promozione dell'accoglienza familiare dei MSNA - PROG-745 - CUP: F31H23000380005. CIG: B819FF77CF.

PRESTAZIONE RICHIESTA

Attività: SERVIZI DI MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE

Potrà essere valutata l'attività di facilitazione linguistica e culturale in assenza di profili idonei a ricoprire la posizione di mediatore linguistico e culturale con qualifica.

PERIODO DI SVOLGIMENTO DELLA PRESTAZIONE

L'attività di cui sopra dovrà essere svolta nel periodo che va indicativamente da novembre 2025 al 31 agosto 2028.

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE CAMBALACHE

Via Santa Maria di Castello 30 – 32, 15121 Alessandria

TEL. 351 0901647 - EMAIL: info@cambalache.it – PEC: apscambalache@legalmail.it

Web: www.cambalache.it – www.beemyjob.it

C.F. e P.IVA 02349080065 - REA AL-265083



PRESENTAZIONE CANDIDATURE

Gli e le aspiranti potranno presentare la propria candidatura, entro e non oltre il giorno **11 novembre 2025 alle ore 12:00** a pena di esclusione, presso l'Associazione di Promozione Sociale Cambalache, Via Santa Maria di Castello 30 – 15121 Alessandria, in busta chiusa o per raccomandata, riportante la dicitura *"Reclutamento di personale esterno per Servizi di Mediazione nell'ambito del progetto AAA Cercasi famiglie - Ascoltare, Accogliere, Accompagnare MSNA"* o utilizzando la medesima dicitura mediante mail al seguente indirizzo info@cambalache.it

La domanda dovrà essere corredata da:

- Domanda di partecipazione (secondo modello allegato);
- Curriculum Vitae aggiornato, firmato, datato e con autorizzazione al trattamento dei dati personali in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679;
- Dichiarazione di autocertificazione della veridicità delle informazioni in essa contenute ai sensi del DPR 445/2000 (secondo modello allegato);
- Copia di documento d'identità in corso di validità e, se non cittadino italiano, del permesso di soggiorno;
- Copia del codice fiscale.

Le domande che giungeranno oltre il termine stabilito saranno considerate non ammissibili e non sanno sottoposte a valutazione. Le domanda incomplete non verranno prese in considerazione.

REQUISITI DI ACCESSO

Il candidato dovrà dimostrare di avere profilo idoneo a svolgere la prestazione richiesta, documentandone l'esperienza attraverso il CV ed eventuali attestazioni di qualifiche professionali e/o titoli di studio inerenti la prestazione richiesta.

La ricerca attivata dal presente bando è rivolta ad ambossessi (L. 903/77 e L. 125/91).

Sulla base dell'esperienza maturata in progetti FAMI analoghi, vengono considerate lingue prioritarie: arabo, inglese, francese, cinese, bengalese, urdu, hindi, ucraino, russo, farsi, albanese, spagnolo.

Costituiscono titolo preferenziale:

- Possesso P.IVA

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE CAMBALACHE

Via Santa Maria di Castello 30 – 32, 15121 Alessandria

TEL. 351 0901647 - EMAIL: info@cambalache.it – PEC: apscambalache@legalmail.it

Web: www.cambalache.it – www.beemyjob.it

C.F. e P.IVA 02349080065 - REA AL-265083



- Autonomia negli spostamenti sul territorio

PUNTEGGIO

I punteggi verranno attribuiti sulla base della valutazione dei curricula presentati, secondo la tabella seguente:

CRITERIO	ASSEGNAZIONE PUNTEGGIO	PUNTEGGIO MASSIMO
QUALIFICA / TITOLO DI STUDIO INERENTE LA PRESTAZIONE RICHIESTA	Titolo di laurea: 10 punti Qualifica professionale: 7 punti Attestazione di corsi di formazione / aggiornamento: 3 punti	Da 0 a 10 punti
ESPERIENZE PROFESSIONALI PREGRESSE	Esperienza come mediatore/traduttore/interprete > 5 anni: 40 punti Esperienza come mediatore/traduttore/interprete ≤ 5 anni: 30 punti Esperienza come facilitatore linguistico > 5 anni: 20 punti Esperienza come facilitatore linguistico ≤ 5 anni: 10 punti	Da 0 a 40 punti
CONOSCENZE LINGUISTICHE	Conoscenza di una o più lingue identificate come prioritarie: 10 punti per lingua Conoscenza di altre lingue oltre a quelle identificate come prioritarie: 5 punti per lingua	Da 0 a 40 punti
CONFORMITÀ RISPETTO ALLE ESIGENZE DI PROGETTO	Collaborazioni pregresse nell'ambito di progetti FAMI: 5 punti Collaborazioni pregresse inerenti MSNA : 5 punti	Da 0 a 10 punti

PUNTEGGIO MASSIMO RAGGIUNGIBILE: **100 PUNTI**

IL PUNTEGGIO MINIMO CHE IL CANDIDATO DEVE RAGGIUNGERE PER SUPERARE LA SELEZIONE È DI 51/100 PUNTI.

SARA' STILATA UNA GRADUATORIA E SI PROCEDERA' ALL'AFFIDAMENTO DEGLI INCARICHI IN BASE AL PUNTEGGIO ASSEGNATO E IN CONSIDERAZIONE DELLE ESIGENZE PROGETTUALI.

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE CAMBALACHE

Via Santa Maria di Castello 30 – 32, 15121 Alessandria

TEL. 351 0901647 - EMAIL: info@cambalache.it – PEC: apscambalache@legalmail.it

Web: www.cambalache.it – www.beemyjob.it

C.F. e P.IVA 02349080065 - REA AL-265083



PUBBLICAZIONE RISULTATI

I risultati della selezione saranno pubblicati sul sito web di APS Cambalache www.cambalache.it

COMPENSI

Per lo svolgimento dell'attività verrà riconosciuto un compenso di 22 €/ora, al lordo di ogni ritenuta di legge, in qualità di collaboratori esterni / liberi professionisti e non alle dipendenze di APS Cambalache.

Il monte ore complessivo sarà definito in base alle esigenze progettuali e al numero di destinatari coinvolti, previa condivisione con la figura selezionata

Non sono previsti rimborsi spese viaggio.

TRATTAMENTO DATI

I dati forniti ai fini del presente avviso saranno trattati da APS Cambalache nel rispetto di quanto previsto Regolamento UE 679/2016 per le finalità strettamente connesse alla sola gestione della selezione. I medesimi dati potranno essere comunicati alle amministrazioni pubbliche e agli esperti incaricati di verificare il corretto svolgimento della procedura di affidamento.

RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Ai sensi dell'articolo 5 della L. n. 241/1990 il responsabile del procedimento di cui al presente avviso è Debora Morano, Amministrativa APS Cambalache.

DIFFUSIONE BANDO

Il presente avviso viene reso pubblico mediante sito web di APS Cambalache www.cambalache.it

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE CAMBALACHE

Via Santa Maria di Castello 30 – 32, 15121 Alessandria

TEL. 351 0901647 - EMAIL: info@cambalache.it – PEC: apscambalache@legalmail.it

Web: www.cambalache.it – www.beemyjob.it

C.F. e P.IVA 02349080065 - REA AL-265083